

# Chúa Nhật Tuần V - Mùa Phục Sinh

## Ga 14,1-12

Hợp Thông

# Chính Thầy là con đường, là sự thật và là sự sống.

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH - Năm A - Ngày 10 tháng 05 năm 2020

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn



### LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ  
471 South Quaker Lane  
West Hartford, CT 06110

- Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

Văn phòng:

☎: 860.830.8288 - 860.521.8296

E : vanphong@anredunglac.net

W: saintandrewdunglac.org

Cha chánh xứ

chatuan@anredunglac.net

### SINH HOẠT MỤC VỤ

#### A. Giờ lễ

Ngày Thường:

Lúc 6:00 PM

Thứ ba & Thứ năm

-Chúa Nhật:

LỄ 1: 8:30 AM

LỄ 2: 2:30 PM

#### B. Mục Vụ Bí Tích

• **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)

• **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).

• **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.

• **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ

• **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.

• **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

#### ▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

✦ Chủ tịch:

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ Phó chủ tịch:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn - 860.997.0506

Ông Dominico Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ Thư ký: Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

#### ▪ CÁC HỘI ĐOÀN

✦ Hội Mân Côi:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ Nhóm Cao Niên:

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ Ca Đoàn Thánh Linh:

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ Ca Đoàn Thánh Thể:

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chi Trần Thường Tiffany

tiffanytran22@gmail.com

✦ Gia Đình Thánh Gia:

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ Ban Giới Trẻ

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ Ban Tài Chánh:

Bà Theresa Trần Lê Minh Trúc

☎: 860.335.5834

✦ Ban Giúp Lễ:

Ông Dominico Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ Thiếu Nhi Thánh Thể:

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ Ban Đọc Sách:

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ Thừa Tác Viên

và phòng thánh:

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ Ban Đọc Kinh

Ông Giuse Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

#### ▪ SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi

Vào các ngày Chúa Nhật

Việt Ngữ: 10:30 – 11:30

Ăn Trưa: 12:40 – 1:00

Giáo Lý: 11:35 – 12:35

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



## Lịch Phục Vụ Chúa Nhật 10/05/2020 CHÚA NHẬT V PHỤC SINH – NĂM A

\***Thứ Hai: 11/05/2020.** Tuần V Phục Sinh. Thánh Matthêu Lê Văn Gẫm, Thương gia, Tử đạo.

\***Thứ Ba: 12/05/2020.** Tuần V Phục Sinh. Thánh Nêrô, Thánh Akilêô và Thánh Păngraxiô, Tử đạo. **Chầu Thánh Thể: 6:00 PM**

\***Thứ Tư: 13/05/2020.** Tuần V Phục Sinh. Đức Mẹ Fatima.

\***Thứ Năm: 14/05/2020.** Tuần V Phục Sinh. Thánh Matthia Tông đồ lễ kính. **Chầu Thánh Thể lúc 6:00 PM.**

\***Thứ Sáu: 15/05/2020.** Tuần V Phục Sinh.

\***Thứ Bảy: 16/05/2020.** Tuần V Phục.

### ✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

✠ Xin Tạ ơn – Xin Bình An – Xin tạ ơn vì được sinh con khoẻ mạnh.

#### ✠ Cầu cho các linh hồn mới qua đời:

-Giuse Nguyễn Văn Vinh - Trịnh Văn Thân

-Trần Minh Tâm (Lễ giỗ)

#### ✠ Và cho các linh hồn:

-Nữ tu Maria Pia Nguyễn Gia

- Giuse Nguyễn Văn Hoàn

-Maria Bùi Thị Hào

- Maria Trịnh Thị Lua

- Augustino Nguyễn Đức Kỳ

- Phêrô Lê Văn Thừa

-Maria Lê Thị Bé

- Phêrô Lê Văn Bích

-Maria Nguyễn Thị Hằng

-Maria Lê Thị Biệt

-Giuse Lê Văn Chiến

-Maria Nguyễn Thị La

-Matthew Nguyễn Xuân Dương

-Matthew Nguyễn Cao Huynh

-Matthew Nguyễn Xuân Thảo

-Phaolô Hoàng Công Trứ

-Giuse Phạm Văn Sửu

-Anna Nguyễn Thị Thoá

-Maria Phạm Kim Thoa

-Tiên nhân nội ngoại

- Các linh hồn mỗi cõi

### Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

### Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 03 tháng 05 năm 2020.

Tiền Giò : \$ 1,572

Gia Đình Bà Trịnh Thị Lua : \$ 500

**Tổng cộng : \$ 2,072**

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

### Saint Andrew Dũng Lạc.

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào 2 giỏ phía gần bàn thờ khi đến Chầu Thánh Thể vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

\*\*\***Văn Phòng Giáo Xứ vẫn làm việc bình thường**, vì thế quý gia đình có việc cần liên hệ, vui lòng liên lạc với văn phòng.

## SINH HOẠT GIÁO XỨ

Vì tình hình dịch bệnh, chương trình Mục Vụ của Giáo Xứ sẽ vẫn tiếp tục như sau cho đến khi có thông báo mới **Thứ Ba và Thứ Năm hàng tuần:**

Chầu Thánh Thể từ 6:00 PM – 7:00 PM (Rước Lễ lúc 6:30 PM)

**Chúa Nhật:** Chầu Thánh Thể từ 8:30 đến 12:00 Trưa.

Rước lễ lúc: 9:00 giờ, 10:00 giờ, 11 giờ và 11 giờ 45.

Đức Thánh Cha Phanxico mời gọi các gia đình lần hạt mân Côi nhân dịp tháng Hoa, tháng 5, tháng Kính Đức Mẹ.

Anh chị em thân mến,

Tháng Năm đã gần đến, tháng mà dân Chúa bày tỏ tình yêu và lòng sùng kính đặc biệt của mình đối với Đức Trinh Nữ Maria. Đọc kinh Mân Côi tại nhà, tại gia đình, là truyền thống trong tháng này. Đây là một chiều kích gia đình mà những hạn chế vì đại dịch đã “buộc” chúng ta đề cao giá trị của nó, kể cả về phương diện thiêng liêng. Vì vậy, tôi đã nghĩ đến việc đề nghị tất cả mọi người khám phá lại vẻ đẹp của việc đọc kinh Mân côi tại nhà vào tháng 5. Chúng ta có thể đọc kinh chung với nhau, hoặc đọc riêng; anh chị em hãy chọn tùy theo hoàn cảnh, đề cao cả hai hình thức ấy. Nhưng trong mọi trường hợp, có một bí quyết để thực hiện: sự đơn giản; và rất dễ tìm, ngay cả trên internet, các mẫu câu nguyện tốt để làm theo.

Thêm vào đó, tôi đề nghị với anh chị em hai kinh nguyện với Đức Mẹ mà anh chị em có thể đọc vào cuối buổi đọc kinh Mân Côi, và chính tôi sẽ đọc trong tháng 5, hiệp nhất cách thiêng liêng với anh chị em. Tôi gửi kèm cùng với thư này, như thể mọi người có thể dùng hai kinh này.

Anh chị em thân mến, việc cùng nhau chiêm ngắm và suy niệm gương mặt của Chúa Kitô cùng với trái tim Mẹ Maria, Mẹ của chúng ta, sẽ làm cho chúng ta hiệp nhất hơn như một gia đình thiêng liêng và sẽ giúp chúng ta vượt qua thử thách này. Tôi cầu nguyện cho anh chị em, đặc biệt cho những người đau khổ nhất, và xin anh chị em cầu nguyện cho tôi. Tôi chân thành cảm ơn anh chị em và chúc lành cho anh chị em.

### THE HARTFORD BISHOPS' FOUNDATION ASSISTING PARISHES IN RESPONSE TO COVID-19

*Jesus said to his disciples: "Do not let your hearts be troubled. You have faith in God; have faith also in me."*

These words from today's Gospel speak of our faith as. How appropriate for us to reflect on them at this time!

In recent months, we have learned to celebrate our faith in new ways. Through our parish website and social media, we hope that it has helped to bring you strength and consolation during this time.

If you are able to sustain your support for the parish, we are deeply grateful. You may sign up for online giving or take a donation to the rectory. The Hartford Bishops' Foundation is helping all parishes in the Archdiocese through a "Support My Parish" campaign. The effort provides an additional opportunity for generosity by welcoming special gifts in the coming 90 days. These donations can be restricted to the parish, and 100% of the proceeds will go directly to our parish. For more information, or to give, please visit :

<https://www.hartfordbishopsfoundation.org/emergenc-y-response-fund>

## LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 10/05/2020

### Bài Đọc I: Cv 6, 1-7

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, số môn đồ gia tăng, nên xảy ra việc các người Hy Lạp kêu trách các người Do thái, vì trong việc phục vụ hằng ngày, người ta khinh miệt các bà goá trong nhóm họ. Nên Mười hai Vị triệu tập toàn thể môn đồ đến và bảo: "Chúng tôi bỏ việc rao giảng lời Chúa mà lo đi giúp bàn, thì không phải lẽ. Vậy thưa anh em, anh em hãy chọn lấy bảy người trong anh em có tiếng tốt, đầy Thánh Thần và khôn ngoan, để chúng tôi đặt họ làm việc đó. Còn chúng tôi, thì sẽ chuyên lo cầu nguyện và phục vụ lời Chúa". Cả đoàn thể đều tán thành lời các ngài, và chọn Têphanô, một người đầy đức tin và Thánh Thần, và chọn Philipphê, Prôcô, Nicanô, Timon, Parmêna, và Nicôla quê ở Antiôkia. Họ đưa mấy vị đó đến trước mặt các Tông đồ. Các ngài cầu nguyện và đặt tay trên các vị đó. Lời Chúa lan tràn, và số môn đồ ở Giêrusalem gia tăng rất nhiều. Cũng có ám đông tư tế vâng phục đức tin.

### Bài Đọc II: 1 Pr 2, 4-9

Trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ.

Anh em thân mến, khi đến cùng Chúa là tảng đá sống động, bị người ta loại bỏ, nhưng đã được Thiên Chúa tuyển chọn và tôn vinh, chính anh em như những tảng đá sống động, xây dựng toà nhà thiêng liêng, chức vụ tư tế thánh thiện, để hiến dâng của lễ thiêng liêng đáng Thiên Chúa chấp nhận nhờ Đức Giêsu Kitô. Vì thế, có lời Thánh Kinh rằng: "Đây Ta đặt tại Sion tảng đá góc tường, được tuyển chọn và quý giá, ai tin Người, sẽ không phải hổ thẹn". Vậy, vinh dự cho anh em là những kẻ tin; nhưng đối với những kẻ không tin, thì tảng đá mà thợ xây loại bỏ, đã trở thành đá góc tường, đá vấp ngã và đá chướng ngại cho những kẻ chống lại và không tin lời Chúa, và số phận của họ là thế. Còn anh em là dòng giống được tuyển chọn, là hàng tư tế vương giả, là dân tộc thánh thiện, dân riêng của Chúa, để rao giảng quyền năng của Đấng đã gọi anh em ra khỏi tối tăm mà vào ánh sáng kỳ diệu của Người.

### Phúc Âm: Ga 14, 1-12

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: "Lòng các con đừng xao xuyến. Hãy tin vào Thiên Chúa và tin vào Thầy. Trong nhà Cha Thầy có nhiều chỗ ở, nếu không, Thầy đã nói với các con rồi; Thầy đi để dọn chỗ cho các con. Và khi Thầy đã ra đi và dọn chỗ cho các con rồi, Thầy sẽ trở lại đem các con đi với Thầy, để Thầy ở đâu thì các con cũng ở đó. Thầy đi đâu, các con đã biết đường rồi". Ông Tôma thưa Người rằng: "Lạy Thầy, chúng con không biết Thầy đi đâu, làm sao chúng con biết đường đi?" Chúa Giêsu đáp: "Thầy là đường, là sự thật và là sự sống. Không ai đến được với Cha mà không qua Thầy. Nếu các con biết Thầy, thì cũng biết Cha Thầy. Ngay từ bây giờ các con biết và đã xem thấy Người". Philipphê thưa: "Lạy Thầy, xin tỏ cho chúng con xem thấy Cha, và như thế là đủ cho chúng con". Chúa Giêsu nói

cùng ông rằng: "Thầy ở với các con bấy lâu rồi, thế mà con chưa biết Thầy ư, Philipphê? Ai thấy Thầy là xem thấy Cha, sao con lại nói "Xin tỏ cho chúng con xem thấy Cha"? Con không tin rằng Thầy ở trong Cha và Cha ở trong Thầy ư? Những điều Thầy nói với các con, không phải tự mình mà nói, nhưng chính Cha ở trong Thầy, Ngài làm mọi việc. Các con hãy tin rằng Thầy ở trong Cha, và Cha ở trong Thầy. Ít ra các con hãy tin vì các việc Thầy đã làm. Thật, Thầy bảo thật các con: Ai tin vào Thầy, người ấy sẽ làm những việc Thầy đã làm. Người ấy còn làm được những việc lớn lao hơn, vì Thầy về với Cha".

### \*\* Cầu Nguyện:

Lạy Cha, Cha muốn cho mọi người được cứu độ và nhận biết chân lý, chân lý mà Cha đã bày tỏ nơi Đức Giêsu, Con Cha.

Xin Cha nhìn đến hàng tỉ người chưa nhận biết Đức Giêsu, họ cũng là những người đã được cứu chuộc.

Xin Cha thôi thúc nơi chúng con khát vọng truyền giáo, khát vọng muốn chia sẻ niềm tin và hạnh phúc, niềm vui và bình an của mình cho tha nhân, và khát vọng muốn giới thiệu Đức Giêsu cho thế giới.

Chúng con thấy mình nhỏ bé và bất lực trước sứ mạng đi đến tận cùng trái đất để loan báo Tin Mừng.

Chúng con chỉ xin đến với những người bạn gần bên, giúp họ quen biết Đức Giêsu và tin vào Ngài, qua đời sống yêu thương cụ thể của chúng con.

Chúng con cũng cầu nguyện cho tất cả những ai đang xa thân lo việc truyền giáo.

Xin Cha cho những cố gắng của chúng con sinh nhiều hoa trái. Amen.

### \*\*\* Giáo Lý tiếp theo.

Trong Giáo Hội La-tinh, Công đồng Vaticanô II đã "tái lập thời kỳ dự tòng dành cho người lớn, chia thành nhiều giai đoạn" (SC 64). Các nghi thức của thời kỳ này được trình bày trong quyển "Nghi thức gia nhập Kitô giáo dành cho người lớn" (1972). Ngoài ra Công đồng còn cho phép các xứ truyền giáo "ngoài những yếu tố nhập đạo đã có trong truyền thông Kitô giáo, cũng được nhận những yếu tố nhập đạo khác vẫn thấy sử dụng nơi mỗi dân tộc, miễn là các yếu tố đó có thể thích ứng với nghi lễ Kitô giáo" (x. SC 65; x. SC 37- 40). (GLCG 1232)

Ngày nay trong các nghi lễ La-tinh và Đông Phương, việc khai tâm Kitô giáo dành cho người lớn bắt đầu từ khi họ gia nhập thời kỳ dự tòng và đạt tới cao điểm trong một cử hành liên tiếp ba bí tích: Thánh Tẩy, Thêm Sức và Thánh Thể (x. AG 14; CIC khoản 851, 865, 866). Trong các nghi lễ Đông Phương, việc khai tâm Kitô giáo dành cho trẻ em bắt đầu với bí tích Thánh Tẩy, liền sau đó là Thêm Sức và Thánh Thể; trong nghi lễ La-tinh, việc khai tâm kéo dài trong nhiều năm học giáo lý và kết thúc với Thêm Sức và Thánh Thể là đỉnh cao (x. CIC khoản 851, 2; 868). (GLCG 1233)